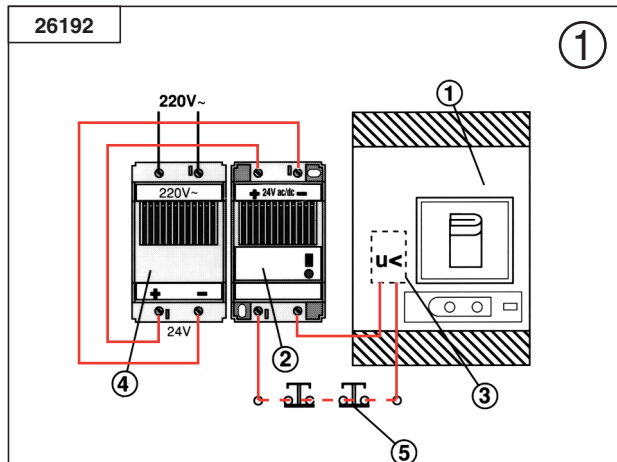
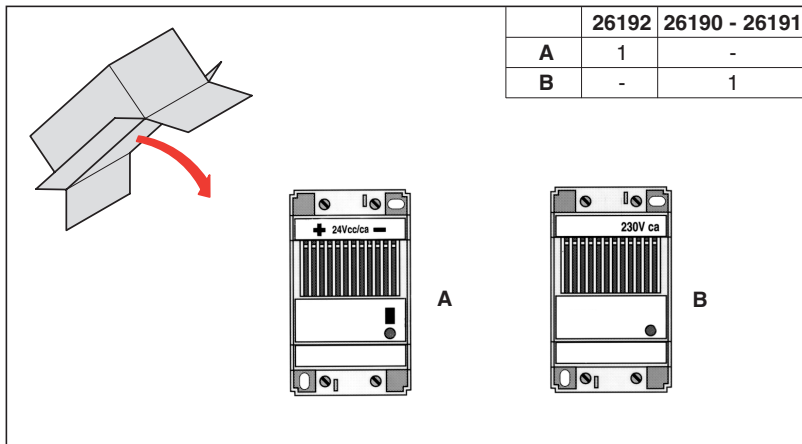


- Declencheur a minimum de tension
- Undervoltage release
- Unterspannungsauslöser
- Relé de minima tensione
- Sganciatore di minima tensione

- Disparador de mínima tensão
- Πηνίο έλλειψης τάσης
- Wyzwalacz podnapićciowy
- Düşük gerilim bobini



26192

Características 26192

- Alimentation 24V a.c./d.c.
- Température de fonctionnement -5°C à +50°C
- Résistance de ligne (avec boutons-poussoirs)
MAX 50Ω
- Section minimum conseillée 1,5 mm²
- Le dispositif de secours atteint la charge maximum après 36 h.

Characteristics 26192

- 24V a.c./d.c. power supply
- Operating temperature -5°C ÷ +50°C
- Line (complete with push-buttons) resistance
MAX 50Ω
- Minimum section recommended 1,5 mm²
- The emergency device reaches the maximum load after 36h.

Eigenschaften 26192

- Spannung 24V a.c./d.c.
- Betriebstemperatur -5°C ÷ +50°C
- Leitungswiderstand (komplett mit Tasten)
MAX 50Ω
- Ratsamer Mindestdurchmesser 1,5 mm²
- Die Schutzvorrichtung erreicht die Höchstladung nach 36 Std.

Características 26192

- Alimentación 24V a.c./d.c.
- Temperatura de funcionamiento -5°C ÷ +50°C
- Resistencia de línea (completa de pulsadores)
MAX 50Ω
- Sección mínima aconsejada 1,5 mm²
- El dispositivo de emergencia alcanza la carga máxima después de 36h.

Caratteristiche 26192

- Alimentazione 24V a.c./d.c.
- Temperatura di funzionamento -5°C ÷ +50°C
- Resistenza di linea (completa di pulsanti)
MAX 50Ω
- Sezione minima consigliata 1,5 mm²
- Il dispositivo di emergenza raggiunge la massima carica dopo 36h.

Características 26192

- Alimentação 24V a.c./d.c.
- Temperatura de funcionamento -5°C a +50°C
- Resistência da linha (com botões pressão)
MÁX 50Ω
- Secção mínima aconselhada 1,5 mm²
- O dispositivo de emergência atinge a carga máxima após 36h.

Χαρακτηριστικά 26192

- Τροφοδοσία 24V a.c./d.c.
- θερμοκρασία λειτουργίας -5°C έ ως +50°C
- Αντίσταση γραμμής (μαζί με τα μπτοντόν)
MAX 50Ω
- Ελάχιστη προτεινόμενη διατομή 1,5 mm²
- Η μονάδα βοήθειας φθάνει το μέγιστο φορτο μετά από 36h.

Dane techniczne 26192

- Zasilanie 24 V a.c./d.c.
- Temperatura pracy - 5°C do + 50°C
- Rezystancja linii (z przyciskiem)
MAX 50 Ω
- Zalecana przekrój przewodów 1,5 mm²
- Urządzenie awaryjne osiąga maksymalne obciążenie po 36 godz.

özellikler 26192

- Besleme: 24v AC/DC
- Çalışma sıcaklığı -5°C'den +50°C'ye
- Hat direnci (açma-kapama butonları dahil): azami 50 Ω
- Önerilen aşgari kesit: 1,5 mm²
- Batarya bloğu 36 saat sonra tam şarja ulaşır

2

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Module de secours
- 3) Déclencheur à minimum de tension
- 4) Transformateur 230/24V - 16VA
- 5) Boutons-poussoir type NF

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Trip module
- 3) Undervoltage release
- 4) 230/24V - 16VA Transformer
- 5) NC push-buttons

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Auslösermodul
- 3) Unterspannungsauslöser
- 4) Trafo 230/24V - 16VA
- 5) Tasten Typ NC

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Modulo de emergencia
- 3) Relé de minima tensione
- 4) Transformador 230/24V - 16VA
- 5) Pulsadores tipo NC

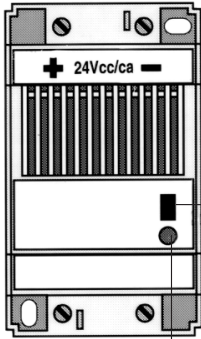
- 1) DPX 125.....1600
- 2) Modulo di emergenza
- 3) Sganciatore di minima tensione
- 4) Trasformatore 230/24V - 16VA
- 5) Pulsanti tipo NC

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Módulo de emergência
- 3) Disparador de mínima tensão
- 4) Transformador 230/24V - 16VA
- 5) Botões de pressão tipo NF

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Μονάδα βοήθειας
- 3) Πηνίο έλλειψης τάσης
- 4) Μετασχηματιστής 230/24V - 16VA
- 5) Μπτοντόν τύπου NC

- 1) DPX 125...1600
- 2) Moduł wyłłącznika samoczynnego
- 3) Wyzwalacz podnapićciowy
- 4) Transformator 230/24V - 16 VA
- 5) łącznik przyciskowy typ NC

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Batarya bloğu
- 3) Düşük gerilim bobini
- 4) 230/24v-16vA transformator
- 5) NK tipi buton



Commutateur batterie
Battery changeover switch
Batterieumschalter
Commutador batería
Commutatore batteria
Comutador da bateria
μεταγωγή τροφοσίας στην μπαταρία
Batarya komütatörü

Voyant Rouge
Red Led
Rotes Led
Led Rojo
Led Rosso
Sinalizador vermelho
ενδεικτικό κόκκινο
Kırmızı LED
Wskaênik czerwony



Batterie hors fonction: déclenchement immédiat du DPX.

Indicates battery excluded. The circuit breaker trips immediately if there is no 24V~ voltage.

Zeigt an, daß die Batterie ausgeschlossen ist. Sofortiges Auslösen des schalters bei Fehlen der Spannung von 24V~.

Indica batería excluida. Desconexión inmediata del interruptor cuando falta tensión 24V~.

Indica batteria esclusa. Sgancio immediato dell'interruttore alla mancanza della tensione 24V~.

Indicador da bateria fora de serviço: Disparo imediato do DPX.

Μπαταρία εκτός λειτουργίας: άμεση ενεργοποίηση του DPX.

Wskazuje, że bateria jest wyłączone. Wyłącznik DPX wyzwala natychmiast jeżeli brak jest napięcia 24 V.

Batarya çikartildi: DPX hemen açilir.



Indique que la batterie est en fonction. Autonomie 2 h.

Indicates battery inserted. Trip delayed to 2 h.

Zeigt an, daß die Batterie eingeschaltet ist. Bis zu 2 Std. verzögertes Auslösen.

Indica batería conectada. Desconexión retardada hasta 2 horas.

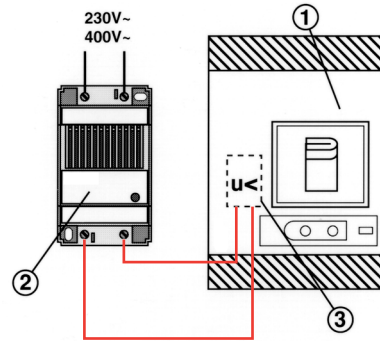
Indica batteria inserita. Sgancio ritardato fino a 2 h.

Indicador de bateria em funcionamento. Autonomia 2 h.

Δείχνει ότι η μπαταρία λειτουργεί.
Αυτονομία 2 ωρών.

Wskazuje, że bateria jest włączona. Wyzwalanie opóźnione do 2 godzin.

Batarya devrede: 2 saat bağımsiz çalışır.



- 1) DPX 125.....1600
- 2) Module retardateur pour déclencheur a minimum de tension
- 3) Déclencheur à minimum de tension ref. 26175 et 26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Delay device for under voltage relay
- 3) Undercurrent trip item 26175 - 26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Unterspannungsausloeserverzogerung
- 3) Mindestspannungs-auslöser 26175 - 26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Módulo de retardo de disparo de mínima tensión
- 3) Bobina de disparo de mínima tensión 26175-26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Modulo ritardatore di minima tensione
- 3) Sganciatore di minima tensione 26175 - 26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Módulo de atraso para disparador de mínima tensão
- 3) Disparador de mínima tensão ref. 26175 - 26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Χρονικό με καθυσση για πηνίο έλλειψης τάσης
- 3) Ηηνίο έλλειψης τάσης αρ. καταλ. 26175 και 26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2)
- 3) Wyzwalacz podnapićciowy 26175 - 26185

- 1) DPX 125.....1600
- 2) Gecikmeli düşük gerilim bobini geciktirme modülü
- 3) 26175 ve 26185 fefnolu düşük gerilim bobini

Caracteristiques 26190-26291

- Alimentation 230V~±10% - (26190)
 - Alimentation 400V~±10% - (26191)
 - Retard d'intervention 800 ms
 - Température de fonctionnement -5°C ÷ +50°C
- N.B. - Branchement en amont du DPX.

Characteristics 26190-26291

- 230V~±10% Power supply (26190)
 - 400V~±10% Power supply (26191)
 - Operation delay 800 ms
 - Operating temperature -5°C ÷ +50°C
- N.B. - The supply line of item must always be taken upstream of circuit breaker. If taken downstream, the circuit breaker cannot be rearmed.

Eigenschaften 26190-26291

- Spannung 230V~±10% - (26190)
 - Spannung 400V~±10% - (26191)
 - Einsatzverzögerung 800 ms
 - Betriebstemperatur -5°C ÷ +50°C
- ANMERKUNG: Die Speiseleitung muß immer oberhalb Schalters abgezweigt werden. Falls sie unterhalb des Schalters abgezweigt wird, kann der Schalter nicht wieder eingeschaltet werden.

Características 26190-26291

- Alimentación 230V~±10% - (26190)
 - Alimentación 400V~±10% - (26191)
 - Retardo de intervención in 800 ms
 - Temperatura de funcionamiento -5°C ÷ +50°C
- N.B. - La línea de alimentación tiene que tomarse siempre antes del interruptor. Se toma después, el interruptor no se podrá rearmar.

Caratteristiche 26190-26291

- Alimentazione 230V~±10% - (26190)
 - Alimentazione 400V~±10% - (26191)
 - Ritardo d'intervento 800 ms
 - Temperatura di funzionamento -5°C ÷ +50°C
- N.B. - La linea di alimentazione deve essere sempre prelevata a monte dell'interruttore. Se prelevata a valle, l'interruttore non potrà essere riarmato.

Características 26190-26291

- Alimentação 230V~±10% - (26190)
 - Alimentação 400V~±10% - (26191)
 - Atraso da intervenção 800 ms
 - Temperatura de funcionamento -5°C a +50°C
- N.B. - Ligado a montante do DPX.

Χαρακτηριστικά 26190-26291

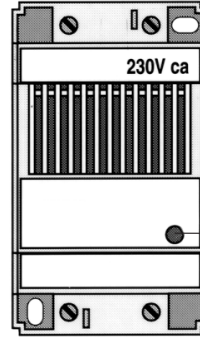
- Τροφοδοσία 230V~±10% - (26190)
 - Τροφοδοσία 400V~±10% - (26191)
 - Καθυστέρηση επέμβασης 800 ms
 - Θερμοκρασία λειτουργίας -5°C έως +50°C
- N.B. - Σύνδεση ύπου στην είσοδο το DPX δεν μπορεί να σπλίσει.

Dane techniczne 26190-26291

- Zasilanie 230V~±10% - (26190)
 - Zasilanie 400V~±10% - (26191)
 - 800 ms
 - Temperatura pracy - 5°C do + 50°C
- N.B. -

Özellikler 26190-26291

- Besleme: 230V~±10% (26190)
 - Besleme: 400V~±10% (26191)
 - 800ms isleme geçme süresi
 - Çalışma sıcaklığı -5°C'den+50°C'ye
- Not: DPX` ten önce monte edilmelidir



Voyant Vert
Green Led
Grünes Led
Led Verde
Led Verde
Sinalizador verde
Ενδεικτικό πράσινο
Yeşil LED



Dispositif en service.

Indicates that the device is active as function and protection.

Zeigt an, daß Betrieb und Schutz der Vorrichtung aktiv sind.

Indica que el dispositivo se encuentra activo como función y protección.

Indica che il dispositivo è attivo come funzione e protezione.

Dispositivo em serviço.

Συσκευή υπ λειτουργία.

Hatta olduğün belirtir



Signale l'ouverture de la ligne.

Indicates that there is no voltage or the internal protection is damaged. The device is still functioning.

Zeigt an, daß Spannung fehlt oder der interne Schutz beschädigt ist. Das Betrieb ist noch in Betrieb.

Indica falta de tensión o protección interior averiada. El dispositivo se encuentra todavía en funcionamiento.

Indica mancanza di tensione o protezione interna danneggiata. Il dispositivo é ancora in funzione.

Sinal de abertura da linha.

Επισημαίνει την απουσία τάσης ή ότι η εσωτερική προστασία έχει βλάβη. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί.

Hattin açıldığını belirtir